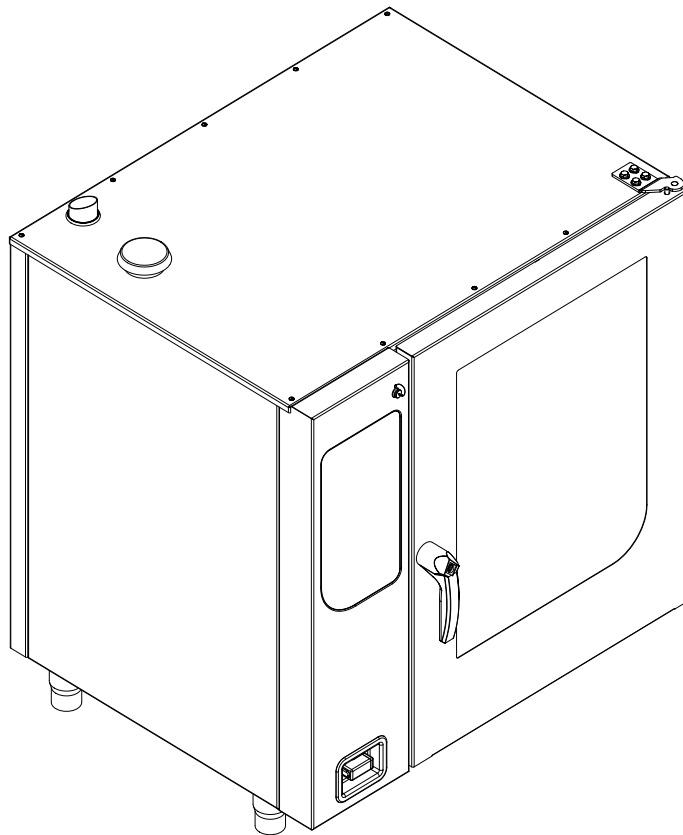




Перед вводом в эксплуатацию прочитайте
руководство по эксплуатации

Руководство по монтажу

Пароконвектомат



Перевод оригинального документа • 10013865-0AIDE-B • 14.10.2016

Прибор	Тип используемой энергии	Тип прибора	Модель
FlexiCombi MagicPilot	Электричество	Настольный прибор	FKECOD615 FKECOD621 FKECOD115 FKECOD121
		Напольный прибор	FKECOD215 FKECOD221

10013865-0AIRU-B

ru-RU

Производитель

MKN Maschinenfabrik Kurt Neubauer GmbH & Co. KG
Halberstädter Straße 2a
38300 Wolfenbüttel
Германия

Телефон +49 5331 89-0
Факс +49 5331 89-280
Интернет www.mkn.eu

Авторское право

Все права на тексты, диаграммы и изображения в данной документации принадлежат MKN Maschinenfabrik Kurt Neubauer GmbH & Co. KG. Распространение и/или копирование материалов допускается только с письменного согласия компании MKN.
Все права защищены, MKN Maschinenfabrik Kurt Neubauer GmbH & Co. KG



1 Введение	5
1.1 О данном руководстве	5
1.1.1 Объяснение символов	6
1.2 Использование прибора	7
1.3 Гарантия	7
2 Указания по технике безопасности	8
3 Описание прибора	11
3.1 Обзор прибора	11
3.2 Планировочный чертеж	13
3.3 Характеристики прибора и технические параметры подключения	14
4 Транспортировка прибора	20
4.1 Транспортировка прибора к месту установки	20
4.2 Распаковка прибора	21
5 Установка прибора	22
5.1 Соблюдение минимальных расстояний	22
5.2 Подъем прибора с поддона	23
5.3 Установка прибора на ножки	24
5.4 Установка прибора на подставку	25
5.4.1 Монтаж навесного каркаса	26
5.5 Выравнивание прибора по горизонтали	26
5.5.1 Выравнивание настольного прибора	26
5.5.2 Выравнивание напольного прибора	26
6 Подключение прибора	29
6.1 Открытие и закрытие корпуса	29
6.1.1 Снятие и установка боковой стенки	29
6.2 Порядок электроподключения	30
6.2.1 Настройка напряжения питания прибора	32
6.2.2 Подключение электрических соединительных проводов	34
6.2.3 Подключение установки оптимизации мощности	36
6.2.4 Подключение выравнивания потенциалов	36
6.3 Подключение кухонной системы управления	37
6.4 Регулировка базовых настроек	38
6.4.1 Изменение базовых настроек	38
6.5 Порядок подключения линии подачи воды	39
6.5.1 Подключение к водопроводу с питьевой водой	40
6.5.2 Двойное подключение умягченной питьевой воды	40
6.6 Порядок подключения к системе канализации	41
6.6.1 Подсоединение неразъемного подключения к сточному водопроводу ..	42

6.7	Порядок подключения к системе вытяжной вентиляции	42
6.7.1	Подключение вытяжного воздуховода	43
7	Проверка функционирования	44
7.1	Проверка регулирующего устройства	44
7.2	Проверка контроля дверцы камеры термообработки	44
7.3	Проведение самодиагностики	44
8	Ввод прибора в эксплуатацию	46
8.1	Заполнение протокола ввода в эксплуатацию	46

1 Введение

1.1 О данном руководстве

Руководство по монтажу является неотъемлемой частью прибора и содержит информацию о безопасной установке прибора.

Примите во внимание и соблюдайте следующие указания:

- Перед проведением монтажных работ полностью прочитайте данное руководство.
- Предоставьте данное руководство специалистам по монтажу, обеспечьте его постоянную доступность в месте применения.
- Храните данное руководство в течение всего срока эксплуатации прибора.
- Вставляйте в руководство дополнения производителя.
- Передавайте прибор в другое место эксплуатации вместе с руководством по монтажу.

Целевая группа В целевую группу данного руководства входит квалифицированный обслуживающий персонал, которому поручены монтаж и эксплуатация прибора.

Изображения Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примера. Фактический прибор может иметь отличия от них.

1.1.1 Объяснение символов



ОПАСНОСТЬ

Непосредственная опасность для жизни

Несоблюдение указания ведет к тяжким телесным повреждениям вплоть до летального исхода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможная опасность для жизни

Несоблюдение указания может привести к тяжким телесным повреждениям вплоть до летального исхода.



ОСТОРОЖНО

Опасная ситуация

Несоблюдение указания может привести к легким травмам или телесным повреждениям средней тяжести.

ВНИМАНИЕ

Материальный ущерб

Несоблюдение указания может привести к материальному ущербу.



Указания по обслуживанию прибора и обращению с ним.

Символ/знак	Значение
•	Перечень сведений.
→	Действия, которые можно выполнять в любой последовательности.
1. 2.	Действия, которые нужно выполнять в заданной последовательности.
↳	Результат выполнения действия или дополнительная информация.

1.2 Использование прибора

Данный прибор предназначен исключительно для профессионального применения, прежде всего, в учреждениях общественного питания.

Прибор запрещено использовать в следующих странах:

- США
- Канада

1.3 Гарантия

Гарантийное обслуживание не предоставляется и безопасность прибора более не обеспечивается в следующих случаях:

- переналадка или технические изменения прибора,
- использование не по назначению,
- ненадлежащие ввод в эксплуатацию, эксплуатация или техническое обслуживание прибора,
- неисправности, причиной которых послужило несоблюдение данного руководства.

2 Указания по технике безопасности

Прибор соответствует действующим стандартам безопасности. Опасные ситуации при обслуживании и ненадлежащем обслуживании прибора не исключаются и описаны отдельно в указаниях по технике безопасности и предупреждениях.

Специалист по монтажу должен знать и соблюдать региональные предписания.

Монтажник должен соблюдать указания по технике безопасности данного руководства по монтажу и предписания, приведенные в главе «Указания по технике безопасности» руководства по эксплуатации.

Обеспечение соответствия стандартам При транспортировке, установке и подключении прибора соблюдайте международные, европейские и национальные законы, предписания, нормы и директивы.

Ненадлежащий монтаж **Телесные повреждения и материальный ущерб вследствие ненадлежащего монтажа**

- Устанавливайте прибор в полном соответствии с данным руководством.
- Не изменяйте и не дополняйте конструкцию прибора.
- Используйте только оригинальные запасные части.

Транспортировка и хранение **Телесные повреждения и материальный ущерб вследствие ненадлежащей транспортировки и хранения**

- Храните прибор в сухом, защищенном от воздействия холода месте.
- Соблюдайте предписания по технике безопасности используемого подъемного механизма.
- При транспортировке и установке тщательно закрепите прибор на подъемных механизмах и защитите его от падения.
- Транспортируйте прибор в вертикальном положении, не опрокидывайте его, а также не укладывайте приборы штабелем.
- При транспортировке без упаковки следите за выступающими деталями.

Противопожарная защита **Опасность пожара из-за воспламеняемых поверхностей**

- Соблюдайте общие указания по противопожарной защите.

Организационные мероприятия **Телесные повреждения и материальный ущерб из-за отсутствия организационных мероприятий**

- Обозначайте опасную зону при транспортировке, установке и подключении прибора.
- Перед началом монтажных работ проинструктируйте обслуживающий персонал.

- Перед началом монтажных работ обсудите порядок действий в случае аварийной ситуации.
- Используйте соответствующие виду деятельности инструменты и защитное оборудование.
- Защитите части корпуса от опрокидывания и падения.

Установка Телесные повреждения и материальный ущерб из-за ненадлежащей установки

- Устанавливайте прибор на прочную поверхность, обладающую достаточной несущей способностью.
- Надевайте защитную обувь и защитные перчатки.

Подключение к сети электропитания Опасность пожара вследствие ненадлежащего подключения

- Соблюдайте действующие предписания региональной энергоснабжающей организации.
- Убедитесь, что работы по подключению к сети электропитания осуществляют специалисты-электрики, допущенные предприятием электроснабжения.
- Убедитесь, что электрическая силовая установка заземлена при помощи цепи защиты.
- Соблюдайте указания на заводской табличке.

Опасность поражения электрическим током от токоведущих деталей.

- Перед проведением электрических работ отключите прибор, отключите питание электрической силовой установки и защитите ее от повторного включения. Убедитесь в отсутствии электрического напряжения в установке.
- Используйте только инструменты с электрической изоляцией.

Опасность поражения электрическим током

- Прибор должен быть включен в выравнивание потенциалов при соблюдении минимального поперечного сечения.

Прибор на роликах Опасность обрыва проводов при слишком высокой нагрузке на растяжение

- Заказчик должен таким образом закрепить прибор при помощи цепи с целью разгрузки от натяжения, чтобы соединительные провода не натягивались в случае перемещения прибора.

Ввод в эксплуатацию Телесные повреждения и материальный ущерб вследствие ненадлежащего ввода в эксплуатацию

- Перед вводом в эксплуатацию прочитайте руководство по эксплуатации. Соблюдайте указания по технике безопасности в данном руководстве по монтажу и предписания в главе «Указания по технике безопасности» руководства по эксплуатации.
- Вводите прибор в эксплуатацию только после полной успешной проверки функционирования и в собранном состоянии.
- Вводите прибор в эксплуатацию только при комнатной температуре.
- Во время эксплуатации контролируйте состояние приборов.

3 Описание прибора

3.1 Обзор прибора

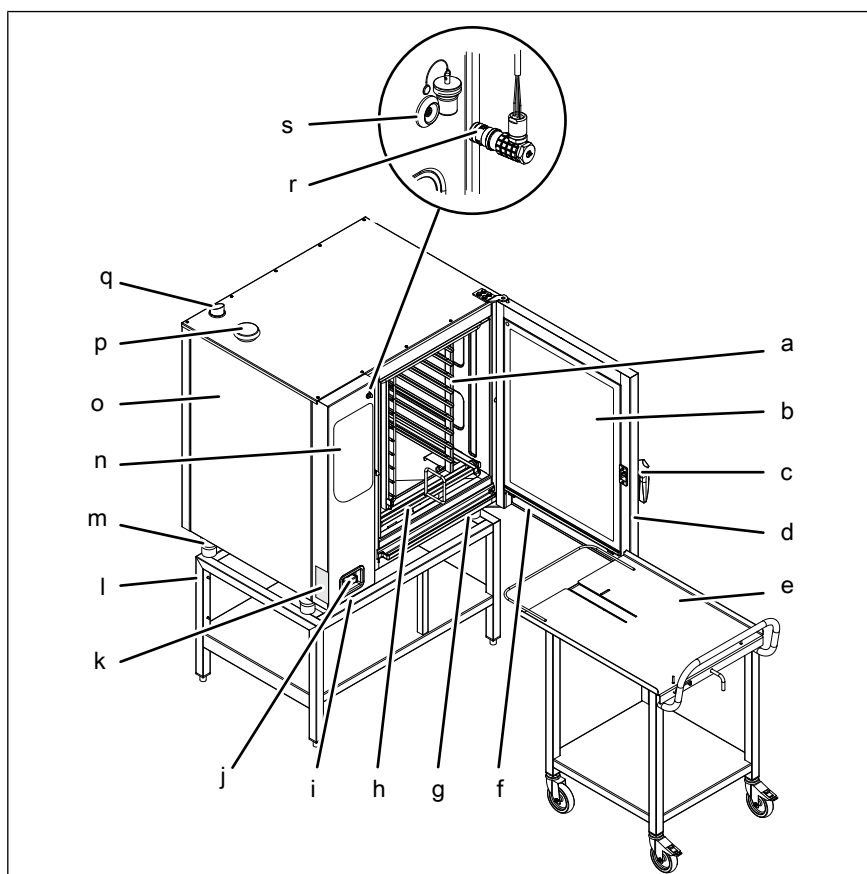


Фото: Прибор с тележкой-подносом

- | | |
|---|---|
| a Каркас для противней | k Типовая табличка |
| b Изоляционное стекло | l Подставка (опция) |
| c Дверная ручка | m Ножка прибора |
| d Дверца камеры термообработки | n Блок управления |
| e Тележка-поднос (опция) | o Корпус |
| f Желоб для стекающего конденсата, дверца | p Всасывающий воздушный патрубок |
| g Желоб для стекающего конденсата, прибор | q Патрубок выхода пара |
| h Направляющая шина каркаса для противней (опция) | r Датчик внутренней температуры продукта (опция) |
| i USB-разъем (скрытый) | s Подключение датчика внутренней температуры продукта (опция) |
| j Ручной душ с гибким шлангом (опция) | |

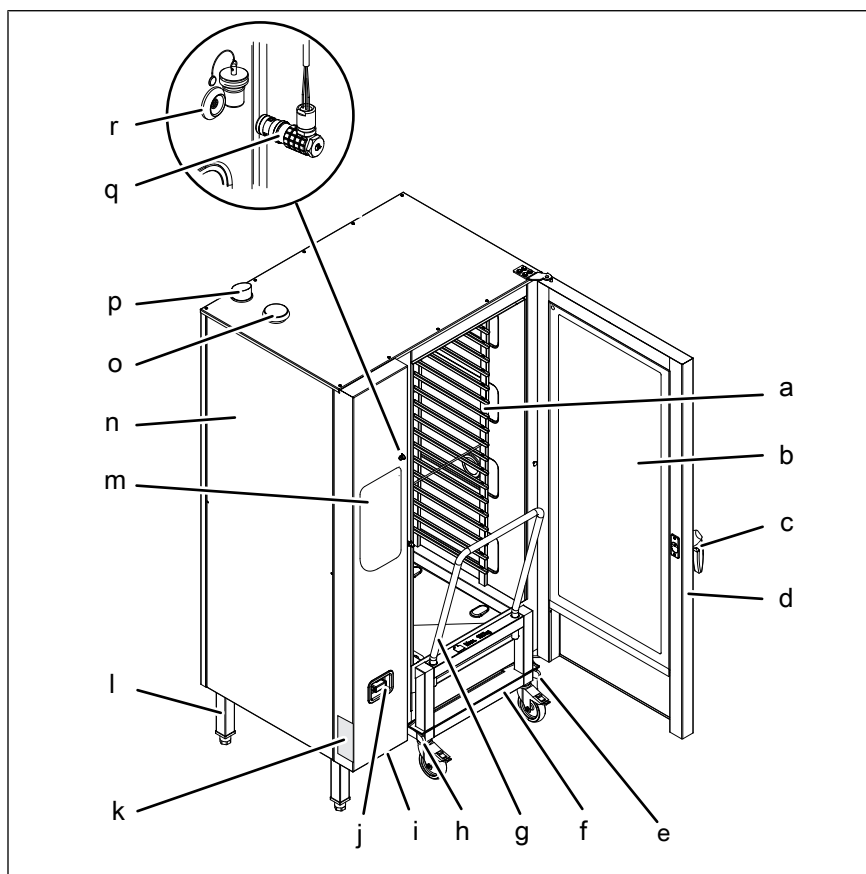


Фото: Прибор со стеллажной тележкой

- | | |
|--------------------------------|---|
| a Каркас для противней | j Ручной душ |
| b Изоляционное стекло | k Типовая табличка |
| c Дверная ручка | l Ножка прибора |
| d Дверца камеры термообработки | m Блок управления |
| e Направляющая шина справа | n Корпус |
| f Стеллажная тележка | o Всасывающий воздушный патрубок |
| g Ручка для толкания тележки | p Патрубок выхода пара |
| h Направляющая шина слева | q Датчик внутренней температуры продукта (опция) |
| i USB-разъем (скрытый) | r Подключение датчика внутренней температуры продукта (опция) |

3.2 Планировочный чертеж

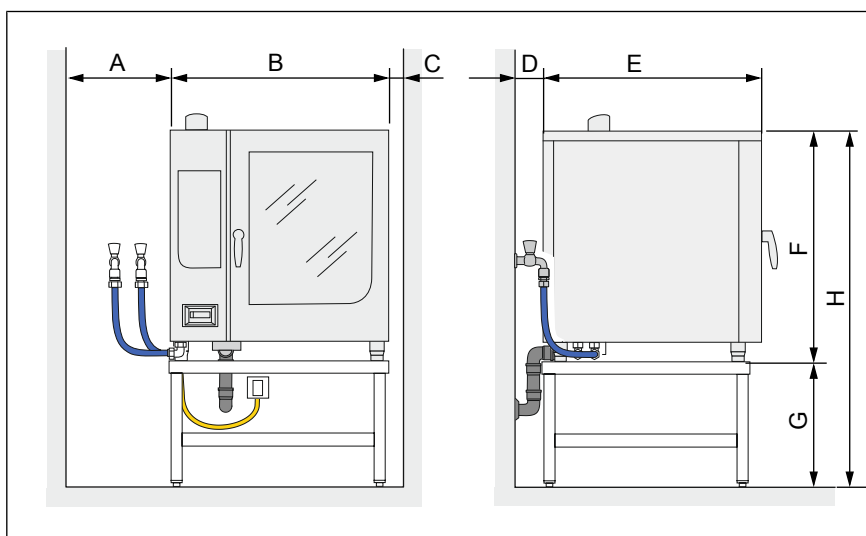


Фото: Размер 6XX и 1XX

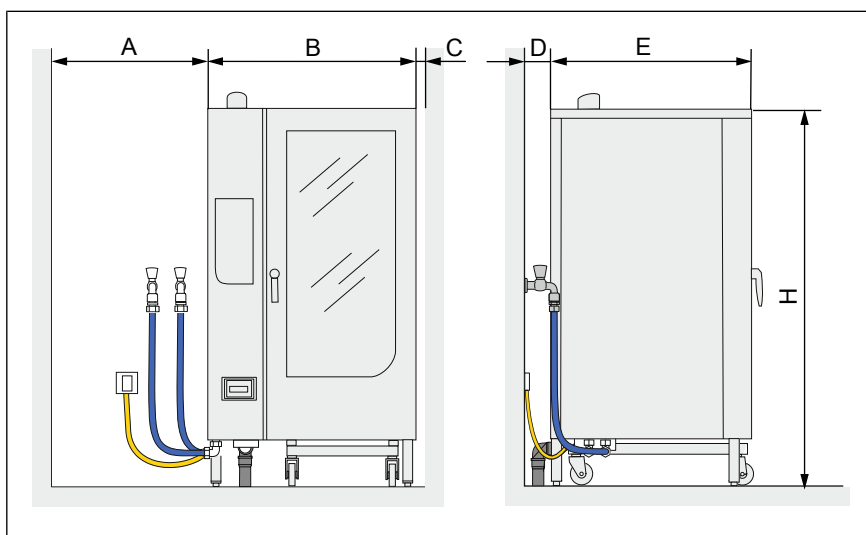


Фото: Размер 2XX

Размер	615, 621	115, 121	215, 221
A	50	50	50
B	997	997	1075
C	50	50	50
D	50	50	50
E	799	799	813
F	790	1060	---
G	850	580	---
H	1640	1640	1960
Все размеры указаны в мм			

3.3 Характеристики прибора и технические параметры подключения

	Модель: FKECOD					
Размер	615	621	115	121	215	221
Размеры						
Прибор длина x ширина x высота (мм)	997 x 799 x 790		997 x 799 x 1060		1075 x 813 x 1960	
Масса						
Прибор (kg)	120	125	140	145	305	313
Выбросы						
Скрытая теплоотдача (W)	1780 *	3670 *	2750 *	5400 *	5510 *	10 200
Ощущаемая теплоотдача (W)	1190	2450	1840	3600	3670	7100
Уровень шума (db(A))	< 70					
* При эксплуатации с вытяжкой для конденсата вводимая величина снижается на 80 %; ощущаемая теплоотдача увеличивается на сниженное значение величины.						
Условия окружающей среды						
Температура (°C)	5 — 40					
Относительная влажность воздуха (%) без образования конденсата	95					
Электроподключение						
Класс защиты	IPX5, IPX6 (опция)					
Вид подключения	3PE/перем. ток 50/60 Hz, 3NPE/перем. ток 50/60 Hz					
Напряжение (V)	200					
Подключаемая мощность (kW)	10,1	16,3	14,7	25,5	29,4	50,9
Защита предохранителями (A)	3 x 35	3 x 50	3 x 50	3 x 80	3 x 100	3 x 180
Напряжение (V)	208					
Подключаемая мощность (kW)	10,2	17,4	15,7	27,3	31,4	54,6
Защита предохранителями (A)	3 x 35	3 x 50	3 x 50	3 x 80	3 x 100	3 x 180
Напряжение (V)	220					
Подключаемая мощность (kW)	11,6	19,7	17,7	30,8	35,4	61,4
Защита предохранителями (A)	3 x 35	3 x 63	3 x 63	3 x 100	3 x 125	3 x 180
Напряжение (V)	230					
Подключаемая мощность (kW)	12,6	21,4	19,3	33,6	38,6	67
Защита предохранителями (A)	3 x 35	3 x 63	3 x 63	3 x 100	3 x 125	3 x 180

	Модель: FKECOD					
Размер	615	621	115	121	215	221
Напряжение (V)	240					
Подключаемая мощность (kW)	13,7	23,3	21	36,5	42	72,9
Защита предохранителями (A)	3 x 35	3 x 63	3 x 63	3 x 100	3 x 125	3 x 180
Напряжение (V)	380					
Подключаемая мощность (kW)	9,4	18,9	14,4	27,6	28,7	55
Защита предохранителями (A)	3 x 16	3 x 35	3 x 25	3 x 50	3 x 50	3 x 100
Напряжение (V)	400					
Подключаемая мощность (kW)	10,4	20,9	15,9	30,5	31,7	60,9
Защита предохранителями (A)	3 x 16	3 x 35	3 x 25	3 x 50	3 x 50	3 x 100
Напряжение (V)	415					
Подключаемая мощность (kW)	11,2	22,5	17,1	32,8	34,1	65,5
Защита предохранителями (A)	3 x 16	3 x 35	3 x 25	3 x 50	3 x 50	3 x 100
Напряжение (V)	440					
Подключаемая мощность (kW)	10,4	20,9	15,8	30,5	31,5	60,9
Защита предохранителями (A)	3 x 16	3 x 35	3 x 25	3 x 50	3 x 50	3 x 100
Напряжение (V)	480					
Подключаемая мощность (kW)	12,3	20,9	18,9	32,6	37,6	65,1
Защита предохранителями (A)	3 x 16	3 x 35	3 x 25	3 x 50	3 x 50	3 x 100
Подключение умягченной питьевой воды						
Вид воды	Умягченная питьевая вода, холодная					
Карбонатная жесткость CaCO ₃ (mmol/l (°dH))	< 0,9 (5)					
Содержание хлоридов Cl (mg/l)	< 50					
Содержание железа FE (mg/l)	< 0,1					
Подключаемое давление (kPa (bar))	200 (2) — 600 (6)					
Подключение (")	R 3/4					
Подключение питьевой воды						
Вид воды	Питьевая вода, холодная					

10013865-0AIRU-B



Описание прибора

	Модель: FKECOD					
Размер	615	621	115	121	215	221
Карбонатная жесткость CaCO ₃ (mmol/l (°dH))	< 4 (22)					
Подключаемое давление (kPa (bar))	200 (2) — 600 (6)					
Подключение (")	R 3/4					
Потребление воды при варке на пару						
Умягченная питьевая вода (л/ч)	16	21	18	24	36	48
Потребление воды при пароконвекции						
Умягченная питьевая вода (л/ч)	3,5	4,6	4	5,3	8	10,6
Потребление воды при программе очистки WaveClean						
Умягченная питьевая вода (л)	3					
Питьевая вода (л)	32					
Подключение к системе канализации						
Вид сточных вод	Сточная вода, макс. 80 °C					
Подключение к прибору (mm)	50					
Максимальная длина (m)	1					
Температуροустойчивость (°C)	95					
Максимальная пропускная способность (л/мин)	10					
Подключение к системе вытяжной вентиляции						
Подключение к прибору (mm)	53				73	
Максимальная длина (m)	2,5					
Температуροустойчивость (°C)	180					

Напряжение трансформатора

Вид подключения	3NPE/перем. ток 50/60 Hz	
Диапазон напряжения (V)	200–240	
Трансформатор	T1	
Маркировка или цвет жил	синий	красный
Измеренное напряжение (V)	Напряжение на трансформаторе (V)	
190–200	0	200
201–220	0	220
221–230	0	230
231–240	0	240
241–250	0	250

Вид подключения	3NPE/перем. ток 50/60 Hz	
Диапазон напряжения (V)	380–415	
Трансформатор	T1	
Маркировка или цвет жил	синий	красный
Измеренное напряжение (V)	Напряжение на трансформаторе (V)	
370–380	0	220
381–400	0	230
401–420	0	240

Вид подключения	3PE/перем. ток 50/60 Hz				
Диапазон напряжения (V)	380–480				
Трансформатор	T0			T1	
Маркировка или цвет жил	T0 — 0 V	T0 — 230 V	T0 — 400 V	синий	красный
Измеренное напряжение (V)	Напряжение на трансформаторе (V)				
370–380	0	219	400	0	230
381–415	0	230	400	0	230
416–450	0	230	440	0	230
451–490	0	230	480	0	230

Регулировка базовых настроек

Базовая настройка	Параметры	Значение по умолчанию	Диапазон регулировки	Пояснение
Дата/время			гггг-мм-дд чч : мм	Год-месяц-день Час : минута
Единицы измерения температуры	1	°C	°C	Градусы Цельсия (°C)
			°F	Градусы Фаренгейта (°F)
Высота установки	2	0–999	0 — 999 m	Высоту установки над уровнем моря вы можете узнать на ближайшей метеорологической станции. При неизвестной высоте установки задайте значение 0–999 m.
			1000 m — 1999 m	
			2000 m — 2499 m	
			2500 m или выше	
Мощность 80 %	3	100	80 %	Возможно ограничение мощности до макс. 80 % (для особого применения).
			100 %	
Текущее напряжение	14	400	100–500 V	Введите местный усредненный показатель междуфазного напряжения.
Громкость звукового сигнала	33	средняя	индивидуальная	Настройка громкости.
Звуковые сигналы		Звук 1	Звук 1–4	В наличии 4 набора различных звуков.

10013865-0AIRU-B



Описание прибора

Базовая настройка	Параметры	Значение по умолчанию	Диапазон регулировки	Пояснение
Единицы объема	34	ml	(ml)	Миллилитр (ml)
			(fl.oz)	Жидкостная унция (fl.oz)
	35	Британская имперская система (fl.oz)	Британская имперская система (fl.oz)	Жидкостная унция (имперская система)
			США (fl.oz)	Жидкостная унция США
Установка оптимизации мощности	42	Выкл.	Вкл.	Если установка оптимизации мощности подключена, выберите «Вкл.», чтобы прибор нагревался.
			Выкл.	
Техническое обслуживание водяного фильтра	44	0	0 — 99900 l	Объем воды до появления запроса на техническое обслуживание. 0 = запрос на техническое обслуживание не появляется
Сеть		DHCP	Сетевой адрес и DHCP	Выберите и настройте интерфейс.
Кухонная система управления		заблокировано	активно заблокировано	Можно ввести адреса портов и приборов.
		Ethernet	Ethernet Последовательный	Вид передачи сигнала
Параметры настроек				<ol style="list-style-type: none"> 1. Введите параметры, используя валлик. 2. Для вывода настроенного значения на экран нажмите кнопку «Чтение». 3. При помощи кнопочной панели введите другое значение. 4. Сохраните новое значение при помощи кнопки «Запись».

Регулировка базовых настроек (расширенная)

Базовая настройка	Параметры	Значение по умолчанию	Диапазон регулировки	Пояснение
Температура предварительного нагрева Ready2Cook	4	15	0–30 %	При полной загрузке большого объема (жаркое, буханка хлеба) увеличьте температуру предварительного нагрева, чтобы температура камеры термообработки не повышалась слишком резко.
Время инерционного выбега вытяжки для конденсата	5	60	0–600 s	Время инерционного выбега вытяжки для конденсата после открытия дверцы камеры термообработки
Температура варки на пару: предварительный выбор	9	100	30 °C — 130 °C	Предварительная настройка температуры для варки на пару

Базовая настройка	Параметры	Значение по умолчанию	Диапазон регулировки	Пояснение
Температура пароконвекции: предварительный выбор	10	150	30 °C — 250 °C	Предварительная настройка температуры для пароконвекции
Температура конвекции: предварительный выбор	11	180	30 °C — 250 °C	Предварительная настройка температуры для конвекции
Температура подогрева: предварительный выбор	12	130	30 °C — 150 °C	Предварительная настройка температуры для подогрева
Максимальная пауза после Ready2Cook при T < 250 °C	37	120	0–300 min	Максимальная пауза после достижения температуры Ready2Cook при заданном значении температуры < 250 °C
Максимальная пауза после Ready2Cook при T > 250 °C	38	30	0–60 min	Максимальная пауза после достижения температуры Ready2Cook при заданном значении температуры > 250 °C
Работа в режиме генератора	45	0	0 = Нет 1 = Да	При использовании генератора для выработки электроэнергии
Контроль очистки	46	0	0 = Нет 1 = Да	При активированном контроле очистки в случае, если программа очистки не запускалась дольше, чем 1 день, выдается сигнал.
Гашение пара	48	1	0 = слабое 1 = нормальное 2 = сильное	Настройка интенсивности гашения пара
Формат времени	675	0	0 = 24 h 1 = 12 h	Настройка формата времени: 12 h или 24 h

4 Транспортировка прибора



ОСТОРОЖНО

Опасность телесных повреждений и материального ущерба вследствие падения прибора

- Не находитесь рядом или позади поднятого прибора.
- Перемещайте поднятый прибор максимально осторожно.

ВНИМАНИЕ

Опасность материального ущерба из-за ненадлежащей транспортировки

- Транспортируйте прибор в вертикальном положении.
- Не опрокидывайте прибор, а также не складывайте приборы штабелем.
- При транспортировке прибора без упаковки следите за выступающими деталями.

Перед транспортировкой прибора к месту установки убедитесь в том, что:

- пути перемещения обладают достаточной несущей способностью.
- проемы в стене достаточно большие.

4.1 Транспортировка прибора к месту установки

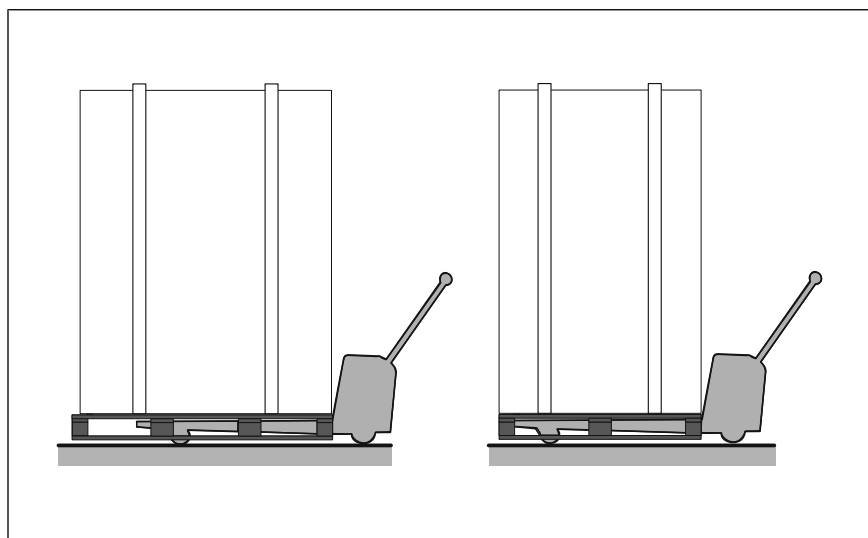


Фото: Транспортировка на поддоне в продольном и поперечном положении

→ При помощи подходящего транспортировочного приспособления доставьте прибор к месту установки.

4.2 Распаковка прибора



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования острыми краями

- Надевайте защитные перчатки.
-



После распаковки осмотрите прибор на наличие повреждений при транспортировке.

Не устанавливайте и не вводите в эксплуатацию поврежденные приборы.

1. Снимите упаковку.
2. Снимите с прибора защитную пленку.
3. Полностью удалите упаковочный материал из камеры термообработки.
4. Очистите прибор (см. «Очистка и уход за прибором» в руководстве по эксплуатации).
5. Внесите данные типовой таблички в протокол ввода в эксплуатацию.

5 Установка прибора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога брызгами горячего жира

- Устанавливайте фритюрницы за пределами досягаемости ручного душа.



ОСТОРОЖНО

Опасность заземления вследствие ненадлежащего монтажа

- При установке и выравнивании обеспечьте защиту прибора и рабочей зоны.



ОСТОРОЖНО

Опасность пожара вследствие несоблюдения действующих региональных предписаний по противопожарной защите

- Соблюдайте действующие региональные предписания по противопожарной защите.

ВНИМАНИЕ

Опасность материального ущерба из-за перегрева прибора

- Не устанавливайте прибор вблизи источников тепла.

5.1 Соблюдение минимальных расстояний

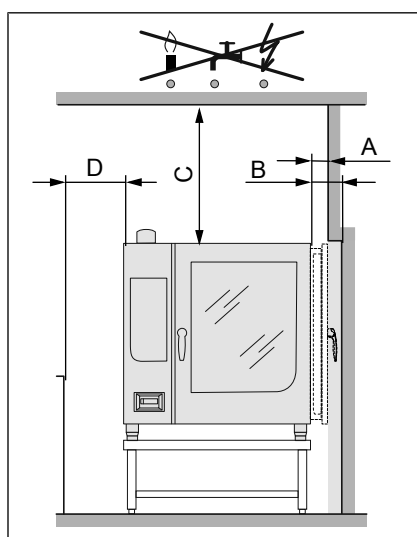


Фото: Минимальные расстояния до стен, потолка и до других приборов

A	B	C	D *
50	100	500	50

A	B	C	D *
Все размеры указаны в мм			
* Для работ по техническому обслуживанию рекомендуется 500 мм			

Во время установки соблюдайте следующие расстояния от стен, потолка или приборов:

- Слева, справа и сзади минимум 50 мм.
- Для работ по техническому обслуживанию рекомендуется слева оставить 500 мм.
- Для размещения стеллажной тележки слева рекомендуется оставить 800 мм.
- Расстояние до источников тепла (печей) слева 500 мм.
- Расстояние до фритюрниц слева и справа не менее длины ручного душа.
- В потолке над прибором запрещается размещать водопроводные, газопроводные трубы и электрические провода.

5.2 Подъем прибора с поддона



ОСТОРОЖНО

Опасность телесных повреждений и материального ущерба вследствие падения прибора

- Не находитесь рядом или позади поднятого прибора.
- Перемещайте поднятый прибор максимально осторожно.

ВНИМАНИЕ

Опасность материального ущерба из-за неправильного подъема прибора

- Подводите вилочный погрузчик рядом с сифоном.

Условие Прибор распакован
Защитная пленка снята
Прибор очищен

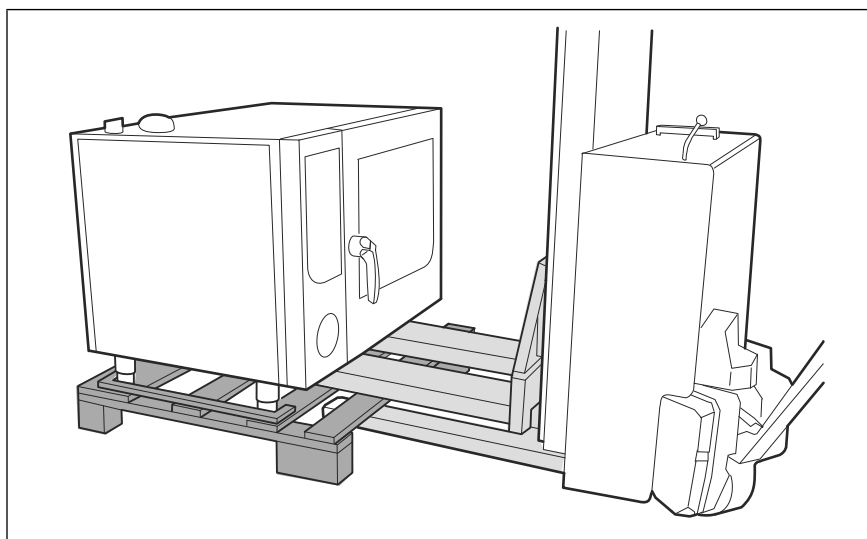


Фото: Подъем прибора с поддона

1. Подведите вилку погрузчика под прибор справа, рядом с сифоном.
2. Поднимите прибор с поддона.

5.3 Установка прибора на ножки

Условие Пол должен выдерживать массу прибора

1. Приподнимите прибор при помощи вилочного погрузчика.
2. Перевезите прибор на место установки.
3. Поставьте прибор на пол.
4. Установите прибор согласно планировочному чертежу (см. раздел «Планировочный чертеж»).

5.4 Установка прибора на подставку

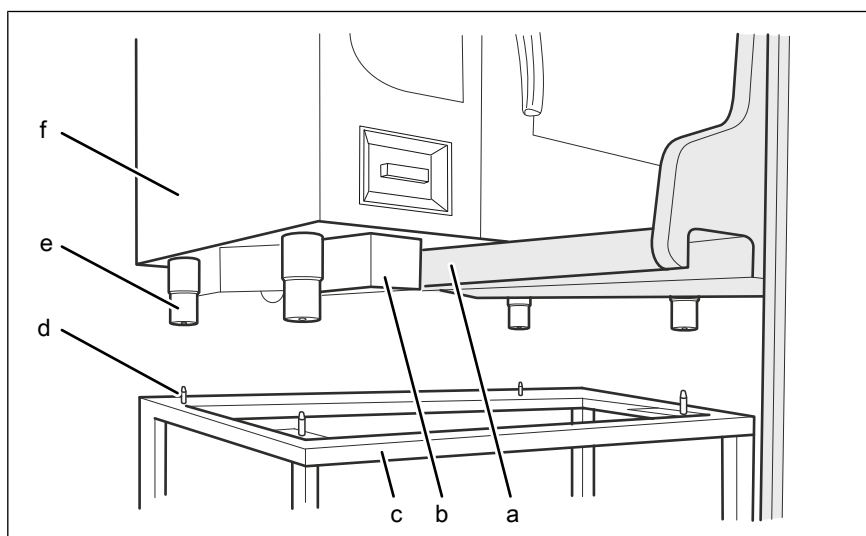


Фото: Установка прибора на подставку

- | | |
|-------------------|------------------|
| a Подъемная вилка | d Распорный болт |
| b Сифон прибора | e Ножка прибора |
| c Подставка | f Прибор |

Условие Подставка должна выдерживать вес прибора
 Подставка выровнена по горизонтали
 Подставка установлена согласно планировочному чертежу

1. Поднимите прибор.
2. С помощью распорных болтов установите прибор на подставку.



ОСТОРОЖНО

**Опасность ошпаривания при выливании
 приготовляемого продукта**

- Прикрепляйте наклейку, если верхние задвижные шины находятся выше 1,60 м.

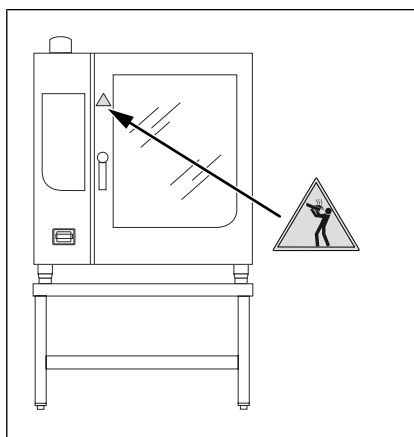


Фото: Нанесение предупреждающей наклейки о высоте шины

3. Очистите поверхность для наклейки.
4. Приклейте наклейку на дверцу камеры термообработки на высоте 1,6 м.

5.4.1 Монтаж навесного каркаса

В зависимости от варианта исполнения подставка может быть оснащена навесным каркасом.

Навесной каркас служит для размещения резервуаров, поддонов и решеток.

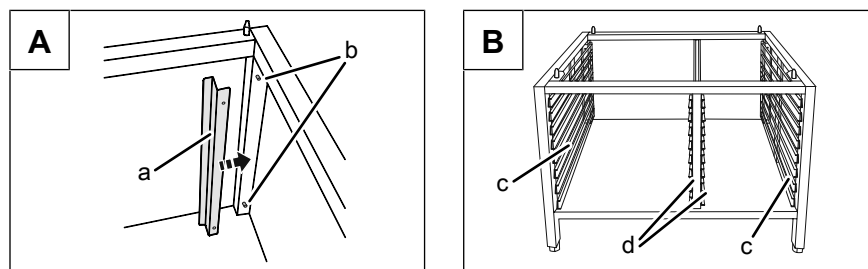


Фото: А Фальцевый профиль, В Навесной каркас

a Фальцевый профиль
b Болты

c Внешний навесной каркас
d Внутренний навесной каркас

Условие На стойке подставки имеются болты

1. Фальцевые профили насадите сзади на болты.
2. Установите навесной каркас.

5.5 Выравнивание прибора по горизонтали

5.5.1 Выравнивание настольного прибора

Условие Подставка выровнена по горизонтали

- Выровняйте прибор по горизонтали путем вкручивания или отвинчивания ножек.
- Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

5.5.2 Выравнивание напольного прибора

ВНИМАНИЕ

Выход воды из-за недостаточно герметичной камеры термообработки

Без выравнивания стеллажной тележки невозможно обеспечить герметичность камеры термообработки.

- Эксплуатируйте напольный прибор только со стеллажной тележкой.
- Тщательно выровняйте стеллажную тележку.



Для выравнивания напольного прибора понадобится тележка для противней.

Приготовьте тележку для противней.

Выравнивание стеллажной тележки

Условие Пол под прибором должен быть ровным

1. Выровняйте прибор по горизонтали путем вкручивания или отвинчивания ножек.
2. При неподходящем состоянии поверхности следует использовать распорные пластины для роликов стеллажной тележки.
3. Откройте дверцу камеры термообработки.
4. Введите стеллажную тележку до упора в прибор и проверьте ее горизонтальность.
5. Закройте дверцу камеры термообработки.
 - ↳ Плоское уплотнение стеллажной тележки без зазора прилегает к дверному уплотнению.
 - ↳ Выдвижные блоки прибора горизонтальны.
6. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

Выравнивание стеллажной тележки при помощи транспортирующей системы

Пароконвектомат может быть оснащен транспортирующей системой *EasyIn* (опция).

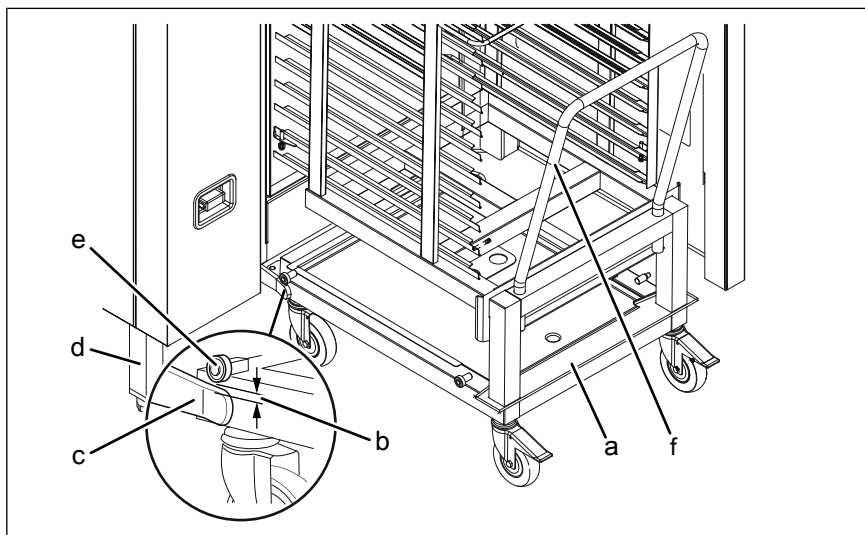


Фото: Выравнивание стеллажной тележки при помощи транспортирующей системы

- | | | | |
|---|--------------------|---|----------------------------|
| a | Стеллажная тележка | d | Ножка прибора |
| b | Расстояние | e | Несущий ролик |
| c | Направляющая шина | f | Ручка для толкания тележки |

1. Выровняйте прибор по горизонтали путем вкручивания или отвинчивания ножек.
2. Откройте дверцу камеры термообработки.
3. Подведите стеллажную тележку к направляющим шинам.
4. Ввинчивайте и вывинчивайте ножки прибора, чтобы расположить опорные ролики на 1 mm–5 mm выше направляющих шин.
5. Выведите стеллажную тележку назад.
6. Выровняйте направляющие шины по горизонтали.
7. Введите стеллажную тележку до упора в прибор и проверьте ее горизонтальность.
 - ↳ Ролики подведенной стеллажной тележки больше не контактируют с полом.
8. Снимите ручку для толкания тележки.
9. Закройте дверцу камеры термообработки.
10. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

6 Подключение прибора



ОПАСНОСТЬ

Травмирование и материальный ущерб от удара электрическим током

- Перед проведением работ на приборе убедитесь в том, что он отключен от сети электроснабжения.
- Не эксплуатируйте прибор с открытым корпусом.



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования острыми краями

- Надевайте защитные перчатки.

ВНИМАНИЕ

Опасность материального ущерба вследствие повреждения проводов

- Снимайте и устанавливайте детали корпуса осторожно.

6.1 Открытие и закрытие корпуса

6.1.1 Снятие и установка боковой стенки

Снятие боковой стенки

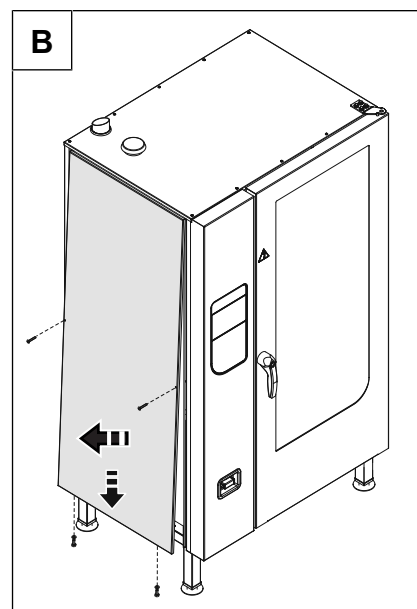
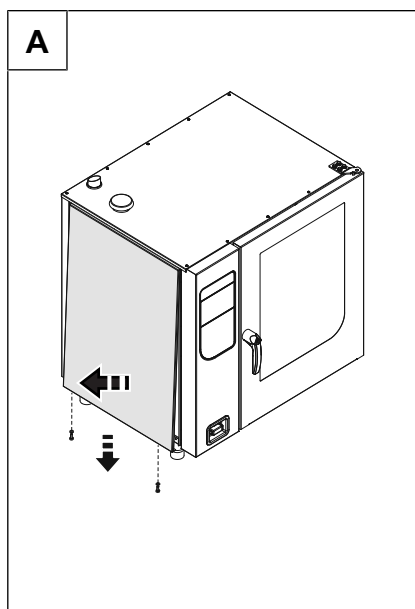


Фото: Размер А 6XX и 1XX; размер В 2XX

1. Выкрутите винты у боковой стенки.
2. Потяните боковую стенку за нижний край вперед.
3. Снимите боковую стенку.

Установка боковой стенки

ВНИМАНИЕ

Материальный ущерб из-за нарушения герметичности корпуса

- Проверьте уплотнения при установке частей корпуса.
- Замените поврежденные уплотнения.

1. Наденьте боковую стенку на прибор с верхнего края.
2. Осторожно прижмите боковую стенку вниз.
3. Закрепите стенку при помощи винтов.
4. Убедитесь, что боковая стенка прилегает к прибору со всех сторон.

6.2 Порядок электроподключения

Прибор необходимо подключить в соответствии с данными типовой таблички и данного руководства.

ВНИМАНИЕ

Опасность материального ущерба из-за неверного напряжения питания

- Перед подключением измерьте напряжение питания и проверьте настроенное напряжение на трансформаторах прибора.

Схема подключения

Схема подключения прилагается к прибору.

При указании серийного номера схему подключения и другие документы можно найти на интернет-странице производителя (см. выходные данные).

Работы по установке

Работы по подключению к сети электропитания должен выполнять квалифицированный специалист-электрик. Необходимо соблюдать предписания местного предприятия электроснабжения.

Электрический соединительный провод

Минимальные требования к электрическому соединительному проводу прибора для подключения к сети электроснабжения:

Подключение	Электрический соединительный провод
Неразъемное подключение для долговременного монтажа с использованием кабеля от прибора к отдельной розетке.	Кабель с резиновой оболочкой, устойчив к маслам, в оболочке, упругий согласно IEC 60245-57 (например, H05RN-F).
Подключение прибора при помощи штекера.	

Подключение	Электрический соединительный провод
Неразъемное подключение для долговременного монтажа с использованием стационарно проложенного кабеля и подключения к прибору напрямую.	Кабель с защитной оболочкой из ПВХ для стационарной укладки в зданиях, влажных и сырых помещениях.

Неразъемное соединение



ОСТОРОЖНО

Телесные повреждения и материальный ущерб вследствие ненадлежащего монтажа

- При установке неразъемного соединения с сетью электропитания установите перед прибором многополюсное разъединительное устройство.

Устанавливайте многополюсное разъединительное устройство после того, как подсоедините прибор к сети электроснабжения.

Штекерное подключение



ОСТОРОЖНО

Телесные повреждения и материальный ущерб вследствие ненадлежащего монтажа

- Обеспечьте свободный подход к штепсельному соединению.

При установке штекерного подключения прибора к сети электроснабжения используйте штекеры и разъемы по стандарту IEC60309.

Разъем должен находиться в свободном доступе, чтобы прибор можно было в любой момент отсоединить от сети электроснабжения.

Контроль изоляции

При использовании незаземленной сети (система IT) прибор можно включить в систему контроля изоляции.

Защитное приспособление от аварийного тока

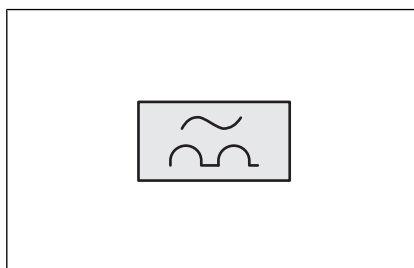


Фото: Условное обозначение переключателя RCD типа А

Прибор можно включить в защитное приспособление от аварийного тока.

При использовании предохранительного выключателя от аварийного тока необходимо использовать выключатель типа А (RCD типа А), чтобы регистрировать аварийный ток в случае переменных токов и пульсирующих постоянных токов.

Выравнивание потенциалов

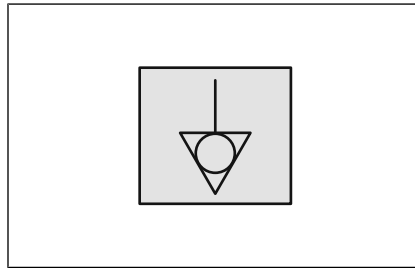


Фото: Символ выравнивания потенциалов

Прибор должен быть включен в систему выравнивания потенциалов при соблюдении минимального поперечного сечения.

6.2.1 Настройка напряжения питания прибора



ОПАСНОСТЬ

Травмирование и материальный ущерб от удара электрическим током

- Перед проведением работ на приборе убедитесь в том, что он отключен от сети электроснабжения.
 - Не эксплуатируйте прибор с открытым корпусом.
-

ВНИМАНИЕ

Опасность материального ущерба из-за неверного напряжения питания

- Перед подключением измерьте напряжение питания и проверьте настроенное напряжение на трансформаторах прибора.
-

При поставке прибор предварительно установлен на определенное напряжение питания или диапазон напряжения.

Если напряжение питания в месте установки прибора отличается от предварительно установленного напряжения питания, то возможно повреждение прибора.

Перед подключением прибора необходимо измерить напряжение питания и проверить трансформаторы, находящиеся в приборе, и при необходимости переключить их.

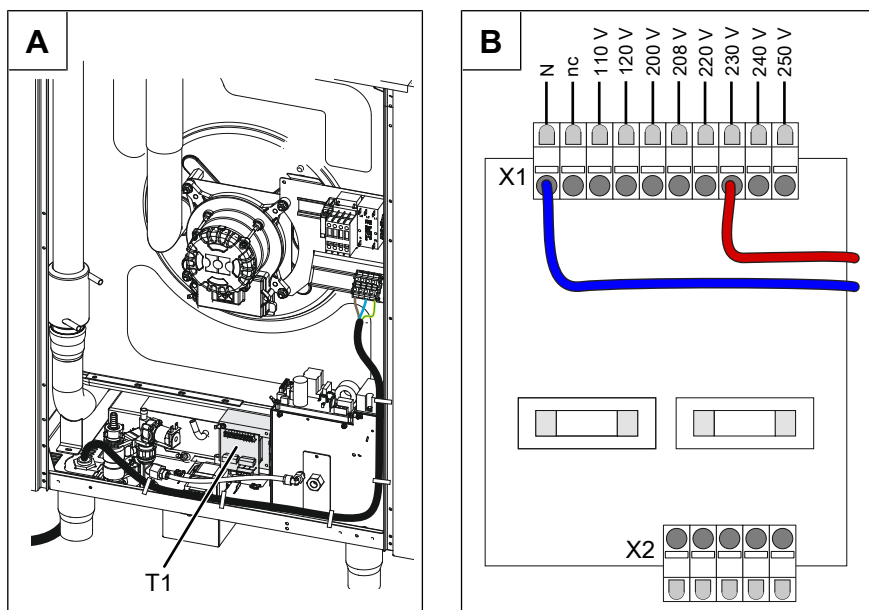


Фото: Положение А трансформатора Т1; подключение В управления трансформатора

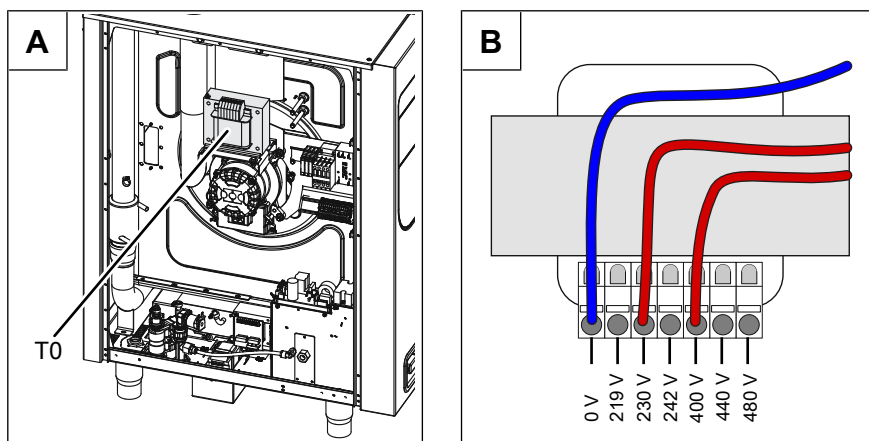


Фото: Положение А трансформатора Т0 только для прибора без нейтрального провода; подключение В трансформатора

Условие Прибор обесточен

Левая боковая стенка снята

1. Измерьте напряжение питания с помощью подходящего измерительного устройства.
 - ↳ Диапазон напряжения должен совпадать с диапазоном, указанным на типовой табличке.
 - ↳ При колебаниях напряжения необходимо учитывать максимально возможное напряжение.

2. Проверьте, находится ли напряжение трансформатора в пределах установленного диапазона (см. раздел «Характеристики прибора и технические параметры подключения»).
 - ↳ При отклонении от заданного напряжения необходимо настроить напряжение трансформатора путем переключения клемм.
 - ↳ Укажите на наклейке настроенное напряжение.
3. Для устройств с несколькими трансформаторами повторите указанные действия для каждого трансформатора.
4. Закройте корпус (см. раздел «Открытие и закрытие корпуса»).
5. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

6.2.2 Подключение электрических соединительных проводов



ОПАСНОСТЬ

Травмирование и материальный ущерб от удара электрическим током

- Перед проведением работ на приборе убедитесь в том, что он отключен от сети электроснабжения.
 - Не эксплуатируйте прибор с открытым корпусом.
-



ОПАСНОСТЬ

Травмирование персонала и материальный ущерб от удара электрическим током

- Перед подключением убедитесь, что соединительный провод отключен от сети электропитания.
 - Убедитесь, что соединительный провод не поврежден.
-

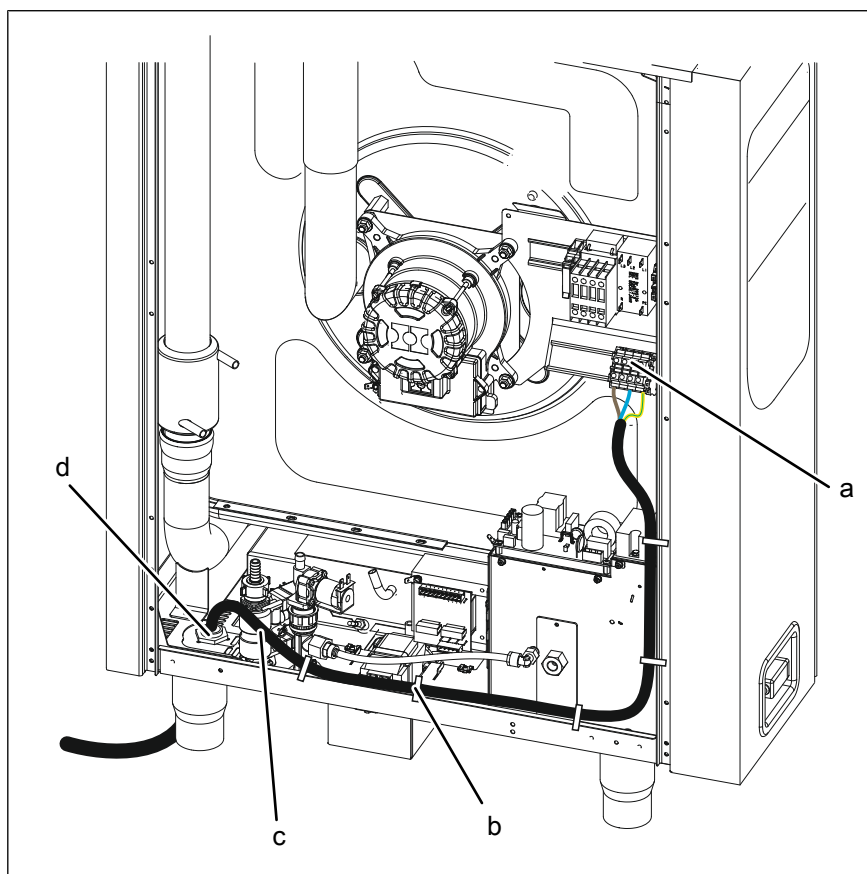


Фото: Подключение электрических соединительных проводов

- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| a Соединительные клеммы | c Электрический соединительный провод |
| b Кабельная стяжка | d Кабельный коннектор |

Условие Прибор обесточен

Электрический соединительный провод не подключен

Прибор адаптирован к напряжению питания

Боковая стенка открыта

1. Протяните электрический соединительный провод в прибор через кабельный ввод.
2. Подключите электрический соединительный провод согласно электросхеме.
3. Закрепите электрический соединительный провод при помощи кабельных стяжек.
4. Прочно затяните кабельный ввод для разгрузки провода от натяжения.
5. Закройте корпус (см. раздел «Открытие и закрытие корпуса»).
6. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

6.2.3 Подключение установки оптимизации мощности



ОПАСНОСТЬ

Травмирование и материальный ущерб от удара электрическим током

- Перед проведением работ на приборе убедитесь в том, что он отключен от сети электроснабжения.
- Не эксплуатируйте прибор с открытым корпусом.



ОПАСНОСТЬ

Травмирование персонала и материальный ущерб от удара электрическим током

- Перед подключением убедитесь, что соединительный провод отключен от сети электропитания.
- Убедитесь, что соединительный провод не поврежден.

Прибор можно подключить к установке оптимизации мощности.

Условие Прибор без напряжения

Соединительный провод: без напряжения

Корпус открыт

1. Проведите соединительный провод в прибор через кабельный ввод.
2. Проложите соединительный провод до клемм.
3. Подключите соединительный провод согласно электросхеме.
4. Закрепите соединительный провод при помощи кабельных стяжек.
5. Зарегистрируйте установку оптимизации мощности с помощью регулировки базовых настроек (см. «Регулировка базовых настроек»).
6. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

6.2.4 Подключение выравнивания потенциалов

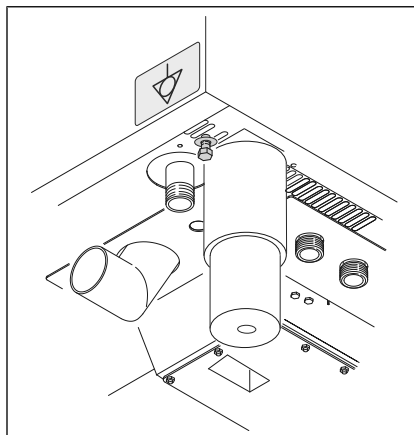


Фото: Подключение выравнивания потенциалов

1. Проведите линию выравнивания потенциалов к обозначенному подключению и подсоедините.
2. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

6.3 Подключение кухонной системы управления

Приборы можно подключить к кухонной системе управления, используя штекер RJ45.



ОПАСНОСТЬ

Травмирование и материальный ущерб от удара электрическим током

- Перед проведением работ на приборе убедитесь в том, что он отключен от сети электроснабжения.
- Не эксплуатируйте прибор с открытым корпусом.

Минимальные требования к сетевому кабелю

Тип сети	Ethernet
Параметры кабеля	4-парный, экранированный коммуникационный кабель Cat-6 S/FTP
Подключение к прибору	Экранированный штекер RJ45

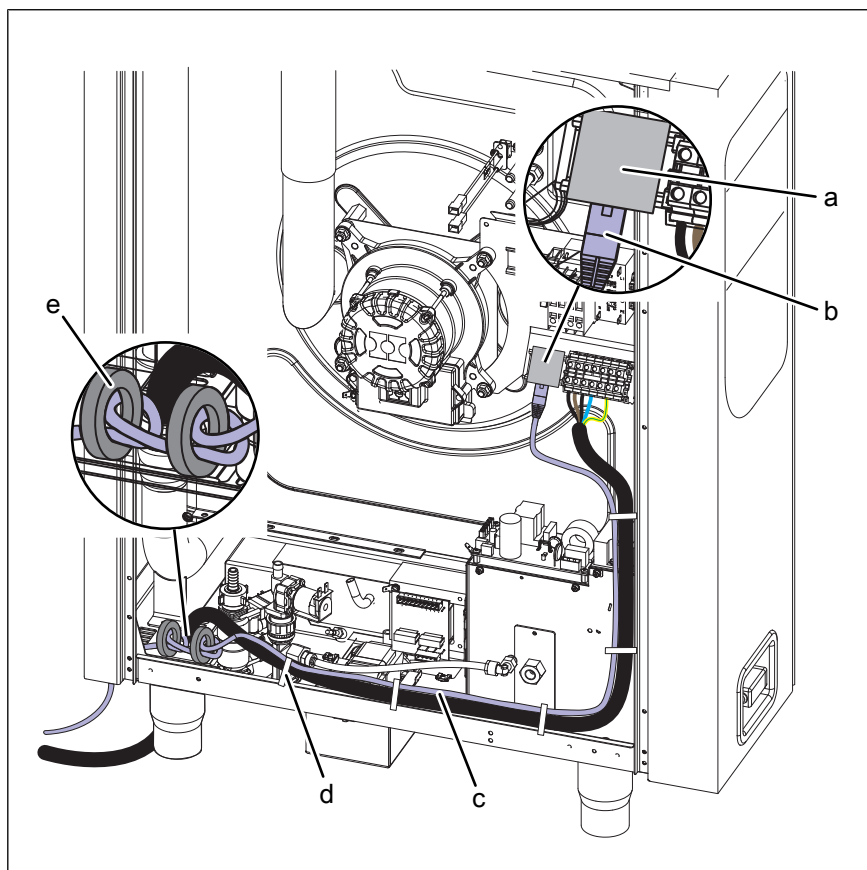


Фото: Подключение кухонной системы управления

- | | |
|------------------|---------------------|
| a Разъем RJ45 | d Кабельная стяжка |
| b Штекер RJ45 | e Ферритовое кольцо |
| c Сетевой кабель | |

Условие Прибор обесточен
Корпус открыт

1. Протяните сетевой кабель в прибор через кабельный ввод.
2. Протяните сетевой кабель через оба ферритовых кольца, выполнив по одному витку на каждом кольце.
3. Подключите сетевой кабель к прибору при помощи штекера RJ45.
4. Зарегистрируйте сеть с помощью регулировки базовых настроек (см. раздел «Регулировка базовых настроек»).
5. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

6.4 Регулировка базовых настроек

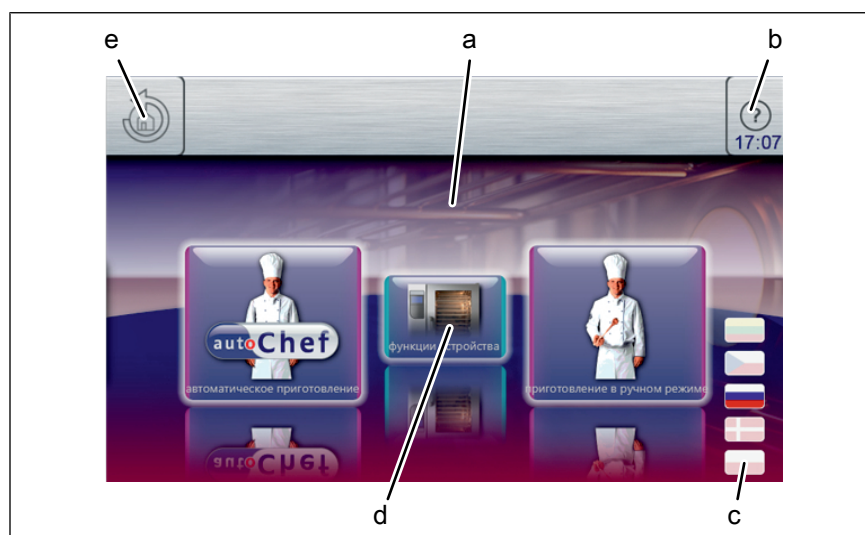


Фото: Главное меню

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| a Главное меню | d Кнопка «Функции прибора» |
| b Кнопка <i>Помощь</i> | e Кнопка <i>Назад</i> |
| c Выбор языка | |

6.4.1 Изменение базовых настроек

Введя пароль «2100», вы можете просмотреть и изменить общие настройки монтажа.



Установка базовых настроек осуществляется в диалоговом окне.

Установка расширенных настроек осуществляется при помощи параметров настроек.

Условие Прибор включен
Отображается главное меню

1. Коснитесь кнопки «Функции прибора».
 - ↳ Отобразится меню *Функции прибора*.
2. Коснитесь поля «Настройки».
 - ↳ Откроется окно *PIN*.
3. Введите пароль.
4. Коснитесь кнопки *Подтверждение*.
 - ↳ Отобразится меню *Настройки прибора*.
 - ↳ Теперь вы можете изменить базовые настройки (см. «Характеристики прибора и подключения»).
5. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

6.5 Порядок подключения линии подачи воды

Работы по установке линии подачи питьевой воды должны проводиться авторизованным монтажным предприятием.

Соблюдайте действующие региональные предписания по подключению линии подачи питьевой воды и технические характеристики подключения (см. «Характеристики прибора и подключения»).

Прибор имеет подключение для постоянного подсоединения к линии подачи питьевой воды.

Прибор оснащен неразъемным подключением для:

- умягченной питьевой воды для выработки пара
- питьевой воды для охлаждения, промывки и очистки



ОСТОРОЖНО

Опасность для здоровья и чистоты из-за загрязненной питьевой воды

- Подключение к водопроводу питьевой воды должно быть оснащено прерывателем обратного тока.

ВНИМАНИЕ

Опасность материального ущерба из-за плохого качества воды

- Убедитесь, что качество воды соответствует техническим характеристикам и параметрам подключения прибора.



Всегда подключайте к прибору оба типа воды.

6.5.1 Подключение к водопроводу с питьевой водой

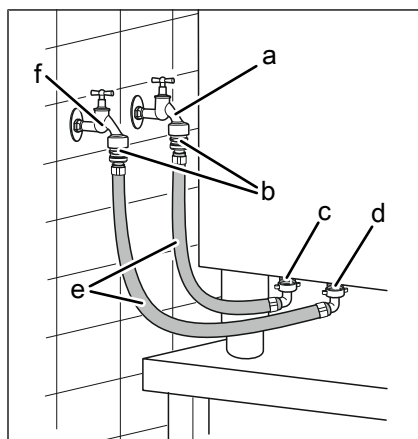


Фото: Подключение к водопроводу

- | | |
|--|--|
| a Умягченная питьевая вода | d Подключение питьевой воды |
| b Прерыватель обратного тока | e Подключение к водопроводу с питьевой водой |
| c Подключение умягченной питьевой воды | f Питьевая вода |

Условие Давление воды соответствует предписанному диапазону (см. раздел «Характеристики прибора и технические параметры подключения»)

Прерыватель обратного тока встроен

В наличии имеются устойчивые к сжатию соединительные линии, подходящие для питьевой воды

1. Подсоедините соединительные линии с уплотнениями к фитингам для питьевой воды.
2. Хорошо промойте соединительные линии.
3. Вставьте фильтры в подключения к водопроводу на приборе.
4. Подключите к прибору соединительную линию для питьевой воды.
5. Подключите к прибору соединительную линию для умягченной питьевой воды.
6. Откройте фитинги для подключения питьевой воды и проверьте герметичность винтовых соединений.
7. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

6.5.2 Двойное подключение умягченной питьевой воды

Если на месте установки доступно только подключение к источнику умягченной питьевой воды, то оба подключения к водопроводу следует подсоединить к прибору с помощью тройника.

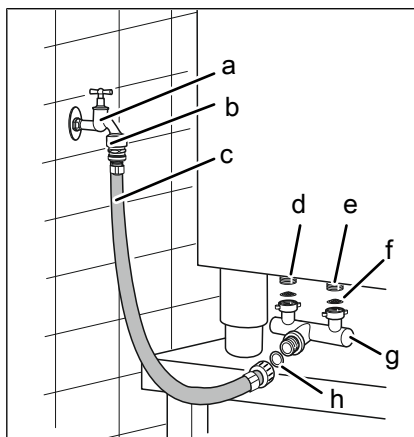


Фото: Двойное подключение умягченной питьевой воды

- | | |
|--|-----------------------------|
| a Умягченная питьевая вода | e Подключение питьевой воды |
| b Прерыватель обратного тока | f Фильтр |
| c Соединительный провод | g Тройник |
| d Подключение умягченной питьевой воды | h Уплотнение |

Условие Давление воды соответствует предписанному диапазону (см. раздел «Характеристики прибора и технические параметры подключения»)

Прерыватель обратного тока встроен

В наличии имеется устойчивая к сжатию соединительная линия, подходящая для питьевой воды

1. Подключите соединительную линию с уплотнением к фитингу для питьевой воды для подведения умягченной питьевой воды.
2. Тщательно промойте соединительную линию.
3. Вставьте фильтры в подключения к водопроводу на приборе.
4. Подключите тройник к прибору.
5. Подключите соединительную линию для умягченной питьевой воды с уплотнением к тройнику.
6. Откройте фитинг для подключения питьевой воды и проверьте герметичность винтовых соединений.
7. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

6.6 Порядок подключения к системе канализации

Работы по установке линии подачи питьевой воды должны проводиться только авторизованными специалистами.

Соблюдайте действующие региональные предписания местного предприятия по водоснабжению и канализации.

6.6.1 Подсоединение неразъемного подключения к сточному водопроводу

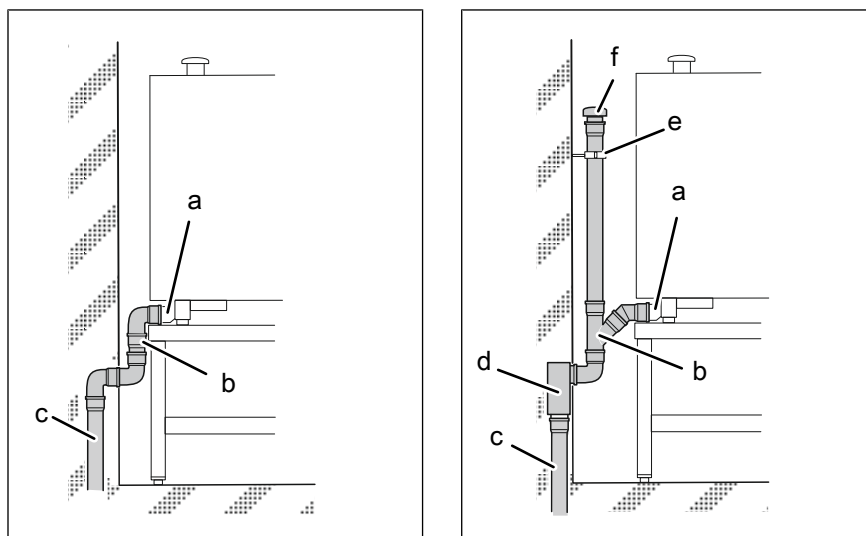


Фото: Неразъемное подключение к сточному водопроводу

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| a Подключение к системе канализации | d Сифон сети сточных вод |
| b Сточный водопровод | e Трубный хомут |
| c Сеть сточных вод | f Воздушный клапан |



Если в сеть канализации встроен сифон, то в сточный водопровод следует установить воздушный клапан.

Условие Сточный водопровод соответствует предписаниям (см. раздел «Характеристики прибора и технические параметры подключения»)

1. Установите сточный водопровод до подключения с сетью сточных вод.
2. Закрепите сточный водопровод трубными хомутами.
3. Заполните сифон прибора питьевой водой.
4. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

6.7 Порядок подключения к системе вытяжной вентиляции

При монтаже прибора под вентиляционной установкой соблюдайте действующие региональные предписания по вентиляционным установкам.

ВНИМАНИЕ

Опасность материального ущерба вследствие загрязнения вытяжных каналов

- Не подключайте вытяжной воздухопровод непосредственно к вентиляционной установке.

ВНИМАНИЕ

Опасность возникновения коррозии из-за воздействия конденсата

- Устанавливайте вентиляционную трубу таким образом, чтобы не образовывались скопления конденсата.

6.7.1 Подключение вытяжного воздухопровода

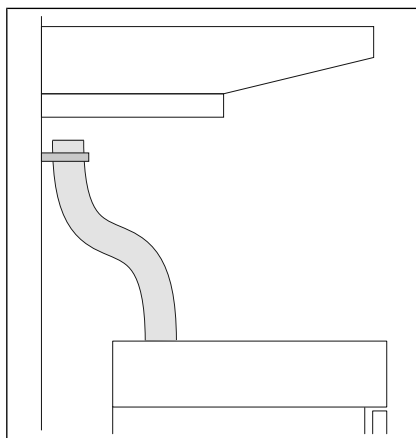


Фото: Подключение вытяжного воздухопровода

Условие Вытяжной воздухопровод соответствует предписаниям (см. раздел «Характеристики прибора и технические параметры подключения»)

1. Подключите вытяжной воздухопровод к патрубку выхода пара.
2. Проложите вытяжной воздухопровод под углом 3° до вентиляционной установки.
3. Конец вытяжного воздухопровода закрепите на 50 мм–200 мм ниже вентиляционной установки.
4. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

7 Проверка функционирования



ОПАСНОСТЬ

Травмирование и материальный ущерб вследствие неудачной проверки функционирования

- Не вводите прибор в эксплуатацию.
 - Свяжитесь с клиентским сервисом.
-

Условие Электроподключение выполнено
Подключение к водопроводу выполнено
Подключение к системе канализации выполнено
Прибор очищен

7.1 Проверка регулирующего устройства

1. Включите прибор и запустите любую программу термообработки (см. руководство по эксплуатации).
 - ↳ Заданное значение температуры в камере термообработки при этом должно быть выше текущей температуры.
 - ↳ Прибор разогревается.
 - ↳ По достижении заданной температуры функция разогрева отключается.
 - ↳ Температура перестает повышаться.
 - ↳ Регулирующее устройство функционирует правильно.
2. Выключите прибор.
3. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

7.2 Проверка контроля дверцы камеры термообработки

1. Включите прибор и запустите любую программу термообработки (см. руководство по эксплуатации).
 - ↳ Прибор разогревается.
 - ↳ Вентилятор работает.
2. Откройте дверцу камеры термообработки во время эксплуатации.
 - ↳ Прибор выключает функцию разогрева.
 - ↳ Вентилятор останавливается.
 - ↳ Контроль дверцы камеры термообработки функционирует.
3. Закройте дверцу камеры термообработки.
4. Выключите прибор.
5. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

7.3 Проведение самодиагностики

1. Включите прибор.

2. Запустите программу самодиагностики CombiDoctor (см. раздел «Проверка прибора» в руководстве по эксплуатации).
 - ↳ Если ошибки не показаны, значит, прибор в норме.
3. Выключите прибор.
4. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

8 Ввод прибора в эксплуатацию



Если прибор вводится в эксплуатацию не непосредственно после работ по подключению и проверки функционирования, то все проверки следует повторить.

- Условие** Электроподключение выполнено
 Подключение к водопроводу выполнено
 Подключение к системе канализации выполнено
 Подключение отработанного воздуха выполнено (по желанию заказчика)
 Функционирование успешно проверено
 Корпус закрыт
1. Проведите инструктаж операторов.
 2. Заполните протокол ввода в эксплуатацию.

8.1 Заполнение протокола ввода в эксплуатацию

Общие сведения		Да	Нет
Внесены ли данные с типовой таблички? SN: _____ Тип: _____ E: _____ Bez: _____ Item-Nr.: _____ (если имеется)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Очевидные дефекты прибора? Что и где? _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Прибор выровнен по горизонтали?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Подключение к сети электропитания		Да	Нет
Электропитание подключено надлежащим образом?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> выравнивание потенциалов	<input type="checkbox"/> устройство для оптимизации мощности		
<input type="checkbox"/> контакт с нулевым потенциалом	<input type="checkbox"/> ...		
Электрические соединения подключены надлежащим образом?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Защитное приспособление от аварийного тока подключено непосредственно перед прибором?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Защитное приспособление от аварийного тока подключено перед данным и другими приборами?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Измерить напряжение питания? Напряжение питания: _____ (V)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Настроенное напряжение трансформатора T0: 0 V _____ V _____ V; T1: синий 0 V красный _____ V; T2/T3: синий _____ V красный _____ V			
Кухонная система управления		Да	Нет
Кухонная система управления подключена надлежащим образом?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Регулировка базовых настроек		Да	Нет
Единица измерения температуры установлена?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> °C	<input type="checkbox"/> °F		
Дата и время настроены?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Версия ПО распознана?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Версия: _____			
Высота установки настроена?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> 0 — 999 m	<input type="checkbox"/> 1000 m — 1999 m		
<input type="checkbox"/> 2000 m — 2499 m	<input type="checkbox"/> 2500 m или выше		
80 %-ная мощность настроена?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> 100 %	<input type="checkbox"/> 80 %		
Текущее напряжение настроено?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Напряжение: _____ В			
Громкость звукового сигнала установлена?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> тихо	<input type="checkbox"/> громко		
Вид звукового сигнала выбран?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Единицы объема настроены?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> ml	<input type="checkbox"/> fl.oz (британская имперская система)		
<input type="checkbox"/> fl.oz (США)			
Произведена настройка установки оптимизации мощности?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Вкл.	<input type="checkbox"/> Выкл.		
Настройка технического обслуживания водяного фильтра выполнена?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Запрос на техническое обслуживание не появляется	<input type="checkbox"/> Запрос на техническое обслуживание при: _____ л		
Конфигурация сети установлена?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> DHCP	IP-адрес: _____		
Маска подсети: _____	Шлюз: _____		
Настройка кухонной системы управления выполнена?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> активно	<input type="checkbox"/> заблокировано		
<input type="checkbox"/> Ethernet	<input type="checkbox"/> серийно		
Порт TCP: _____	Адрес прибора: _____		
Адрес прибора: _____			
Подключение к водопроводу		Да	Нет
Подключаемое давление в заданном диапазоне?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Подключаемое давление: _____ (_____) kPa (bar)			
Подключение к водопроводу осуществлено надлежащим образом?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Трубы и соединения герметичны?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

10013865-0AIRU-B



Ввод прибора в эксплуатацию

Подключение к водопроводу		Да	Нет
Для подключения к водопроводу используется тройник?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Подключение только умягченной питьевой воды	<input type="checkbox"/> Подключение только питьевой воды		

Подключение к системе канализации		Да	Нет
Подключение к системе канализации выполнено надлежащим образом?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Сифон предоставлен заказчиком	<input type="checkbox"/> Воздушный клапан		
<input type="checkbox"/> Сливная воронка	<input type="checkbox"/> Напольный сливной желоб		
Размеры сточного водопровода: _____ mm			

Подключение к системе вытяжной вентиляции		Да	Нет
Установка под вентиляционной установкой?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Подключено к вытяжному каналу?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Размеры вытяжного воздуховода: _____ mm			
Длина вытяжного воздуховода: _____ mm			

Проверка функционирования		Да	Нет
Регулирующее устройство функционирует?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Контроль дверцы камеры термообработки функционирует?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Программа самодиагностики без сбоев?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ошибка: _____			

Заключение		Да	Нет
Прибор введен в эксплуатацию?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Примечания:			
Операторы проинструктированы?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Подключение к сети электропитания выполнил:			
фирма	специалист по монтажу	место, дата	подпись

Подключение к кухонной системе управления выполнено:			
фирма	специалист по монтажу	место, дата	подпись

Подключение к сети водоснабжения выполнил:			
фирма	специалист по монтажу	место, дата	подпись

Подключение к канализации выполнил:			

фирма	специалист по монтажу	место, дата	подпись
-------	-----------------------	-------------	---------

Подключение к системе вытяжной вентиляции выполнил:

фирма	специалист по монтажу	место, дата	подпись
-------	-----------------------	-------------	---------

Проверку функционирования провел(а):

фирма	специалист по монтажу	место, дата	подпись
-------	-----------------------	-------------	---------

Инструктаж персонала провел:

фирма	специалист по монтажу	место, дата	подпись
-------	-----------------------	-------------	---------



www.mkn.eu

